By His Excellency SIR JAMES HENRY CRAIG, *Knight of the Most Honorable Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief, in and over the Province of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova Scotia, New-Brunswick and their several Dependencies, Vice-Admiral of the same, General and Commander of all His Majesty's Forces in the said Provinces of Lower-Canada and Upper-Canada, Nova-Scotia and New Brunswick and their several Dependencies, and in the Island of Newfoundland, &c. &c. &c.*

A PROCLAMATION,

WHEREAS I have been informed that a number of Frenchmen, principally from the Islands of St. Pierre and Miquelon, have, without any permission or licence for so doing, established themselves on the Magdalen Islands, in this Province, where many of them have married and have families; I have, therefore, thought fit, and do hereby, with the advice and consent of His Majesty's Executive Council, issue this my Proclamation to warn all such Frenchmen, or Aliens of whatever description they may be, that they do demean themselves in a peaceable and orderly manner, submitting, in all things, to the lawful authority of the Magistrates, and conforming, in all respects, to the Laws of this Province, while they are permitted to remain on the said Islands. And, in case of any of them conducting themselves otherwise than as here recommended, on due report being made to me thereof, measures shall be forthwith taken for apprehending and bringing such persons here, either to be dealt with according to Law, or to be treated as Prisoners of War, as the case may require.

Given under my Hand and Seal at Arms at the Castle of Saint Lewis in the City of Quebec in the said Province of Lower-Canada, the Fourteenth day of June, in the Year of Our Lord, One Thousand Eight Hundred and Eight, and in the Forty-eighth year of his Majesty's Reign.

J. H. CRAIG, Gov'r.

By His Excellency's Command,

John Taylor, Depy. Sec.

Par Son Excellence SIR JAMES HENRY CRAIG, *Chevalier du Très-Honorable Ordre du Bain, Capitaine Général et Gouverneur en Chef, dans et pour les Provinces du Bas-Canada, du Haut-Canada, Nouvelle-Ecoſſe, Nouveau-Brunswick et leurs differentes dépendances, Vice-Amiral d'icelles, Général et Commandant de toutes les forces de Sa Majeſté dans les dites Provinces du Bas-Canada, du Haut-Canada, Nouvelle-Ecoſſe et Nouveau-Brunswick, et leurs differentes dépendances et dans l'Isle de Terre-Neuve, &c. &c. &c.*

PROCLAMATION,

VU que j'ai été informé qu'un grand nombre de François, principalement des Isles de St. Pierre et Miquelon, ſe ſont établis, ſans permiſſion ou licence, dans les Iſles de la Magdeleine, en cette Province, où pluſieurs d'eux ſe ſont mariés et ont des familles; j'ai en conſequence jugé à propos, par et de l'avis et conſentement du Conſeil Executif de Sa Majeſté, d'émaner, et, par ces preſentes, émane ma préſente Proclamation, pour avertir tous tels François ou Etrangers, de quelque deſcription qu'ils puiſſent être, de ſe comporter paiſiblement et dans l'ordre, ſe ſoumettant en toutes choſes à l'autorité légale des Magiſtrats, et ſe conformant en tout aux Loix de cette Province, tant qu'ils auront permiſſion de rester dans les dites Iſles. Et, au cas où aucuns d'eux ſe conduiroient autrement qu'il n'eſt ici recommandé, ſur rapport à moi fait, des meſures ſeront incontinent priſes pour faire arrêter et amener telles perſonnes ici, pour être traitées ou ſelon la Loi, ou comme Priſonniers de Guerre, ſuivant que le cas l'exigera.

Donné ſous mon Seing et Sceau de mes Armes, au Château Saint Louis, dans la Cité de Quebec, dans la dite Province du Bas-Canada, le Quatorzième jour de Juin, dans l'année de notre Seigneur, mil huit cent huit, et dans la quarante huitième année du Regne de Sa Majeſté.

J. H. CRAIG, Gouvr.

Par Ordre de SON EXCELLENCE,

JOHN TAYLOR, Deputé Secr.

B-8
Carleton